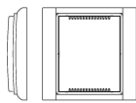


P8 T Temp/RH Time/Element

CZ Nástěnný vysílač teploty a vlhkosti

GB Wall temperature and humidity transmitter



ENIKA.CZ s.r.o.

Vlkov 33, 509 01 Nová Paka, Czech Republic
Telefon: +420 493 773311, Fax: +420 493 773322
E-mail: enika@enika.cz, http://www.enika.cz

CZ

POPIS

Vysílač teploty a vlhkosti slouží v systému POSEIDON® k měření teploty a relativní vlhkosti v prostoru a k jejímu bezdrátovému přenosu k dalšímu zpracování především prostřednictvím přijímače P8 TR IP. Dále je možné vysílač použít ve spolupráci s vhodným přijímačem k dvoustavovému řízení vlhkosti na předem nastavenou hodnotu (vlhkostat).

Vysílač měří přibližně každou minutu teplotu a relativní vlhkost. Hodnota změřené teploty a vlhkosti se vysílá v intervalech maximálně 10 minut. Pokud se od posledního vysílání teplota změnila o více než jeden stupeň, nebo pokud se vlhkost změnila o více než 3 %, nová hodnota se vysílá ihned.

Při řízení vlhkosti se při překročení nastavené meze vlhkosti zvětšená o hysterezi vyšle kód s příznakem pro sepnutí (ON), pokud vlhkost klesne pod nastavenou mez zmenšenou o hysterezi, vyšle se kód s příznakem pro vypnutí (OFF). Pokud je nastaveno řízení vlhkosti s opakováním vysílání, vysílá se kód pro zapnutí nebo vypnutí opakovaně každých 10 minut.

Každý vysílač teploty má od výrobce nastaven svůj vlastní neopakovatelný kód, takže nemůže docházet k vzájemnému ovlivňování při používání několika vysílačů.

UVEDENÍ DO PROVOZU

Vysílač teploty a vlhkosti se umístí nejlépe na vnitřní stěnu místnosti mimo dosah zdrojů tepla, které by měření mohly ovlivnit (radiátory, svítidla). Nevhodné je i umístění v blízkosti oken a dveří, kde by přesnost měření mohlo ovlivnit nevhodné proudění vzduchu. Upevnění vysílače na vybrané místo se provádí přišroubováním nebo přilepením oboustrannou lepicí páskou.

Montáž

- Po vyjmutí výrobku z obalu sejměte víčko vysílače a vnitřní přídržnou desku (obr. 1).
- Základnu vysílače teploty a vlhkosti upevněte na svislou plochu tak, aby bylo zajištěno proudění vzduchu kolem vysílače.
- Na základnu podle obr. 1 nasadte rámeček (není součástí dodávky) a do zámků základny zatlačte přídržnou desku.
- Do vysílače vložte baterie polaritou podle obr. 2.
- Víčko nasadte až po nastavení vysílače a vysílání inicializačního kódu vysílače do přijímače.

Při instalaci do vícenásobného rámečku spolu s jiným přístrojem je nutno předem odstranit přesahující část základní desky odlomením v naznačeném místě.

Poznámka:

Pro zajištění maximálního dosahu neumísťujte přístroj na kovovou podložku nebo v blízkosti kovových předmětů.

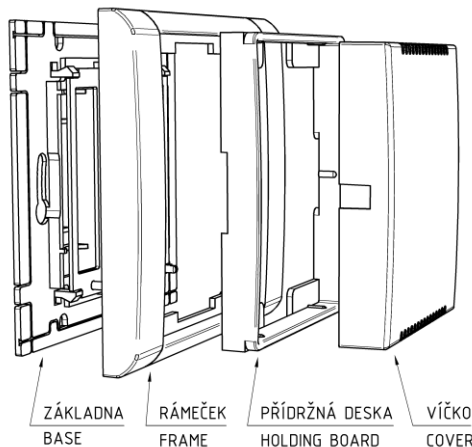
Nastavení vysílače

Nastavením vysílače se zvolí, které kódy (hodnota teploty, hodnota vlhkosti, řízení vlhkosti) se mají vysílat. Přednastavené je vysílání hodnoty teploty a hodnoty vlhkosti.

A) Nastavení vysílání kódu s hodnotou teploty

- Dlouze (> 0,5 s) stiskněte tlačítko PROG, LED 1 pomalu zeleně bliká. Trvalý zelený svit LED 2 signalizuje zapnuté vysílání, trvalý červený svit signalizuje vypnuté vysílání.

Obr. 1, Fig. 1



- Pokud je třeba, změňte nastavení dlouhým stiskem tlačítka PROG.

- Krátkým stiskem tlačítka INI nastavení uložte – to je signalizováno současným pomalým zeleným zablikáním obou LED.

B) Nastavení vysílání kódu s hodnotou vlhkosti

- Dlouze (> 0,5 s) a 1× krátce stiskněte tlačítko PROG, LED 1 rychle zeleně bliká. Trvalý zelený svit LED 2 signalizuje zapnuté vysílání, trvalý červený svit signalizuje vypnuté vysílání.

- Pokud je třeba, změňte nastavení dlouhým stiskem tlačítka PROG.

- Krátkým stiskem tlačítka INI nastavení uložte – to je signalizováno současným pomalým zeleným zablikáním obou LED.

C) Nastavení vysílání kódu pro řízení vlhkosti

- Dlouze (> 0,5 s) a 2× krátce stiskněte tlačítko PROG, LED 1 pomalu červeně bliká. Trvalý zelený svit LED 2 signalizuje zapnuté vysílání, trvalý červený svit signalizuje vypnuté vysílání.

- Pokud je třeba, změňte nastavení dlouhým stiskem tlačítka PROG.

- Krátkým stiskem tlačítka INI nastavení uložte – to je signalizováno současným pomalým zeleným zablikáním obou LED.

D) Nastavení opakovaného vysílání kódu pro řízení vlhkosti

- Dlouze (> 0,5 s) a 3× krátce stiskněte tlačítko PROG, LED 1 rychle červeně bliká. Trvalý zelený svit LED 2 signalizuje zapnuté opakování, trvalý červený svit signalizuje vypnuté opakování.

- Pokud je třeba, změňte nastavení dlouhým stiskem tlačítka PROG.

- Krátkým stiskem tlačítka INI nastavení uložte – to je signalizováno současným pomalým zeleným zablikáním obou LED.

Poznámka:

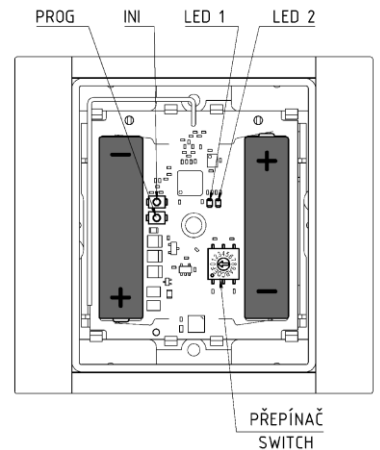
V případě, že vysílání kódu pro řízení vlhkosti není zapnuté, opakované vysílání nelze nastavit.

Pokud je třeba opustit menu pro nastavení bez uložení změn, stiskněte tlačítko INI dlouze. Návrat do provozního režimu je pak signalizován rychlým střídavým zeleným zablikáním obou LED.

E) Nastavení žádané hodnoty a hystereze pro řízení vlhkosti

- Žádanou hodnotu vlhkosti a hystereze nastavte na otočném přepínači podle následující tabulky:

Poloha	Vlhkost	Hyste-reze	Poloha	Vlhkost	Hyste-reze
0	20 %	±2,5 %	8	20 %	±5 %
1	30 %	±2,5 %	9	30 %	±5 %
2	40 %	±2,5 %	A	40 %	±5 %
3	50 %	±2,5 %	B	50 %	±5 %
4	60 %	±2,5 %	C	60 %	±5 %
5	70 %	±2,5 %	D	70 %	±5 %
6	80 %	±2,5 %	E	80 %	±5 %
7	90 %	±2,5 %	F	90 %	±5 %



Obr. 2, Fig. 2

Vysílání inicializačního kódu

F) Vysílání inicializačního kódu s hodnotou teploty

- 1× krátce stiskněte tlačítko PROG, obě LED trvale zeleně svítí.
- Krátkým stiskem tlačítka INI vyšlete inicializační kód – to je signalizováno současným pomalým zeleným zablikáním obou LED.

G) Vysílání inicializačního kódu s hodnotou vlhkosti

- 2× krátce stiskněte tlačítko PROG, LED 1 svítí trvale zeleně, LED 2 svítí trvale červeně.
- Krátkým stiskem tlačítka INI vyšlete inicializační kód – to je signalizováno současným pomalým zeleným zablikáním obou LED.

H) Vysílání inicializačního kódu ON+OFF pro řízení vlhkosti

- 3× krátce stiskněte tlačítko PROG, LED 1 svítí trvale červeně, LED 2 červeně a zeleně bliká.
- Krátkým stiskem tlačítka INI vyšlete inicializační kód – to je signalizováno současným pomalým zeleným zablikáním obou LED.

I) Vysílání inicializačního kódu ON pro řízení vlhkosti

- 4× krátce stiskněte tlačítko PROG, LED 1 svítí trvale červeně, LED 2 svítí trvale zeleně.
- Krátkým stiskem tlačítka INI vyšlete inicializační kód – to je signalizováno současným pomalým zeleným zablikáním obou LED.

J) Vysílání inicializačního kódu OFF pro řízení vlhkosti

- 5× krátce stiskněte tlačítko PROG, obě LED trvale červeně svítí.
- Krátkým stiskem tlačítka INI vyšlete inicializační kód – to je signalizováno současným pomalým zeleným zablikáním obou LED.

Spuštění testovacího režimu

- Stiskněte tlačítko PROG na dobu delší než 10 s, LED 1 se na dobu 5 s zeleně rozsvítí.
- Uvolněte tlačítko během svitu LED 1, ta začne zeleně rychle blikat a vysílač přejde do testovacího režimu, kdy se hodnota změřené teploty (vlhkosti, ON/OFF) odovzdává přibližně každých 10 s.
- Dalším stiskem tlačítka nebo automaticky po 10 minutách se testovací režim ukončí.

Poznámka:



V poloze přepínače 1, 2, 4 a 8 je vysílaná hodnota teploty pevně nastavená na 1, 2, 4 a 8 °C. Hodnoty teploty a vlhkosti a kód ON/OFF se vysílají podle nastavení.

Výměna baterií

Při běžném provozu je životnost baterií větší než 3 roky. Tato doba může být úměrně zkrácena při častém vysílání (rychlé změny teploty nebo vlhkosti) a při nízkých teplotách okolí. Na vybití baterií upozorňuje změna blikání LED při vysílání. Rovnoměrné pravidelné blikání se u vybitých baterií změní na nerovnoměrné problikávání.

Výměna baterií se provede po sejmutí víčka podle obr. 2.

ENIKA.CZ s.r.o. tímto prohlašuje, že tento P8 T Temp/RH Time/Element je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

Technická data / Technical data	P8 T Temp/RH Time/Element
Přesnost měření teploty / Temperature measurement accuracy:	±0,5 K v rozsahu / in range 0 až / to 55 °C ±1 K v rozsahu / in range -20 až / to 0 °C
Rozlišení / Resolution:	0,0625 K
Přesnost měření vlhkosti / Humidity measurement accuracy:	±3 % v rozsahu / in range 20 až / to 80 %RH ±7 % v rozsahu / in range 0 až / to 20 %RH 80 až / to 100 %RH
Rozlišení / Resolution:	0,025 %
Interval měření / Measurement interval:	asi / approximately 1 min
Interval vysílání / Transmission interval:	max. 10 min
Použitá baterie / Battery:	2x AAA (LR03) alkalická / alkaline
Životnost baterie / Battery life time:	3 roky / years
Provozní teplota / Operating temperature:	-20 + + 55 °C
Provozní kmitočet / Frequency:	868,3 MHz
Dosah / Range:	150 m ve volném prostoru / in open space
Počet kódů / Number of codes:	2 ²⁴
Hmotnost / Weight:	60 g
Rozměry / Dimensions:	81 x 83 x 16 mm (Time) 81 x 88 x 16 mm (Element)
Na zařízení není dovoleno provádět dodatečné technické úpravy! / It is forbidden to do any technical modifications on the device!	
Zařízení lze provozovat na základě aktuálního VO-R/10/ (viz www.ctu.cz) a za podmínek v něm uvedených.	
 	

GB

DESCRIPTION

Use the temperature and humidity transmitter in the POSEIDON® system to measure temperature and relative humidity and send it wirelessly to the P8 TR IP receiver (mainly) for processing. The transmitter can be used in cooperation with suitable receiver for two-state humidity control to preset value (humidystate)

The transmitter measures the temperature and relative humidity approximately once a minute. The measured data are transmitted at intervals of up to 10 minutes. If the temperature changes by more than one degree from the last transmission or if the humidity changes by more than three percent, the new value will be transmitted immediately. When is the preset limit exceed by the hysteresis in mode for controlling the humidity code for switching on is transmitted (ON). If humidity value drop below the adjustment limit which is reduced by the hysteresis code for switching off is transmitted (OFF). If is set control for humidity value with repetition transmitting, code for switch off or switch on is transmitted every 10 minutes.

Each temperature transmitter has its own default unique code set by the manufacturer to avoid mutual interference when using more transmitters.

FIRST USE

Place the wall temperature and humidity transmitter on the inner wall away from heat sources which might influence measurements (radiators, lights). Placement near windows and doors is also unsuitable, since measuring can be influenced by undesirable air flows. The transmitter can be fixed on the selected place by the screws or by the double side adhesive tape.

Installation

- Unpack the product and remove the cover of the transmitter and the inner holding board (fig. 1).
- Mount the base of the temperature and humidity transmitter onto a vertical surface so that air can freely flow around it.
- Attach the frame (not included) to the base (fig. 1) and push the holding board into the tabs of the base.
- Install the batteries in the transmitter with the polarity according to fig. 2.

- Attach the cover only once the initialization code of the transmitter has been sent to the receiver.

If installing the transmitter in a multiple frame along with other devices, it is necessary to remove the sticking out part of the main board by breaking it off at the marked position.

Note:

To ensure the maximum range, do not place the device on a metal base or near metal objects.

Setting the transmitter

Changing adjustment of the transmitter you can choose which codes (temperature value, humidity value) will be transmitted. In the default setting is enable transmission temperature and humidity.

A) Setting of the transmission code with temperature value

- Press (long press > 0,5 s) the PROG button once. It will be indicated by the LED 1 flashing slow green.
- LED 2 illuminated green it signals transmission is switch ON. LED 2 illuminated red it signals transmission is switch OFF.
- The setting is possible change with long press the PROG button.
- Press (brief press) the INI button for save setting. It will be indicated by simultaneous slow green blink of LED1 and LED2.

B) Setting of the transmission code with humidity value

- Press (long press > 0.5 s) the PROG button once and then press it briefly once. It will be indicated by LED 1 flashing fast green. If LED 2 illuminated green it signals transmission is switch ON. If LED 2 illuminated red it signals transmission is switch OFF.
- The setting is possible change with long press the PROG button.
- Press (brief press) the INI button for save setting. It will be indicated by simultaneous slow green blink of LED1 and LED2.

C) Setting of the transmission code for humidity control

- Press (long press > 0.5 s) the PROG button once and then press it briefly twice. It will be indicated by LED 1 flashing slow red. If LED 2 illuminated green it signals transmission is switch ON. If LED 2 illuminated red it signals transmission is switch OFF.
- The setting is possible change with long press the PROG button.
- Press (brief press) the INI button for save setting. It will be indicated by simultaneous slow green blink of LED1 and LED2.

D) Setting repetition of the transmission code for humidity control

- Press (long press > 0.5 s) the PROG button once and then press it briefly three times. It will be indicated by LED 1 flashing fast red. If LED 2 illuminated green it signals repetition is switch ON. If LED 2 illuminated red it signals repetition is switch OFF.
- The setting is possible change with long press the PROG button.
- Press (brief press) the INI button for save setting. It will be indicated by simultaneous slow green blink of LED1 and LED2

Note:

If is the transmitting code for humidity control switch off it is not possible set the repeat transmitting.

For leaving the setting menu without saving changes, press (long press) the INI button. Return to the operating mode will be indicated to alternate quick green flashing of both LED.

E) Stting of the required value and hysteresis for humidity control

- Required value of the temperature and hysteresis set on the rotary switch according to the following table:

Position	Humidity	Hysteresis	Position	Humidity	Hysteresis
0	20 %	±2,5 %	8	20 %	±5 %
1	30 %	±2,5 %	9	30 %	±5 %
2	40 %	±2,5 %	A	40 %	±5 %
3	50 %	±2,5 %	B	50 %	±5 %
4	60 %	±2,5 %	C	60 %	±5 %
5	70 %	±2,5 %	D	70 %	±5 %
6	80 %	±2,5 %	E	80 %	±5 %
7	90 %	±2,5 %	F	90 %	±5 %

Transmission of the initialization code

F) Transmission of the initialization code with temperature value

- Press (brief press) the PROG button once. It will be indicated by LED 1 and LED 2 illuminated green.
- Press (brief press) the INI button for transmitting the initialization code. It will be indicated by slow green blink of both LEDs.

G) Transmission of the initialization code with humidity value

- Press (brief press) the PROG button twice. It will be indicated by LED 1 illuminated green and LED 2 illuminated red.
- Press (brief press) the INI button for transmitting the initialization code. It will be indicated by slow green blink of both LEDs

H) Transmitting of the initialization code ON+ OFF for humidity control

- Press (brief press) the PROG button three times. It will be indicated by LED 1 illuminated green and LED 2 flashing red and green.
- Press (brief press) the INI button for transmitting the initialization code. It will be indicated by slow green blink of both LEDs.

I) Transmitting of the initialization code ON for humidity control

- Press (brief press) the PROG button four times. It will be indicated by LED 1 illuminated red and LED 2 illuminated green.
- Press (brief press) the INI button for transmitting the initialization code. It will be indicated by slow green blink of both LEDs.

J) Transmitting of the initialization code OFF for humidity control

- Press (brief press) the PROG button five times. It will be indicated by LED 1 and LED 2 illuminated red.
- Press (brief press) the INI button for transmitting the initialization code. It will be indicated by slow green blink of both LEDs.

Running the test mode

- Press the PROG button for more than 10 s, the LED 1 will light up green for 5 s.
- Release the button while the LED 1 is light; it will start to flash quickly green and the transmitter goes into test mode, in which the measured temperature (humidity, ON/OFF) value is transmitted approximately every 10 s.
- Press the button again to end the test mode (it will also end automatically after 10 minutes).

Note:

In switch position 1, 2, 4 and 8 is transmitting value of temperature fixed at 1, 2, 4 and 8 °C. Temperature value, humidity value and code ON/OFF are transmitting according to setting.

Replacing the batteries

Under typical operating conditions, the battery lifetime is more than 3 years. The lifetime may be shortened if transmission is frequent (fast temperature or humidity changes) and for low ambient temperatures. Weak batteries are indicated by a change in the LED flashing when transmitting. If the batteries are weak, even and regular flashing will change to irregular short blinking. If you need to replace the batteries, remove the cover as shown in fig. 2.

ENIKA.CZ s.r.o. hereby declares that this P8 T Temp Time/Element complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Prohlášení o shodě

Výrobce: ENIKA.CZ s. r. o.
190 00 PRAHA 9, Pod Harfou 933/86
IČO: 28218167

tímto prohlašuje, že výrobek

typové označení: P8 T TempRh Time/Element
(3299E-A07908)

specifikace: ---
druh výrobku: nástěnný vysílač teploty a vlhkosti

frekvence: 868,3 MHz
výkon: 10 dBm

- je ve shodě se základními požadavky NV 426/2000 Sb. v platném znění a s NV 481/2012 Sb. v platném znění

- odpovídá základním požadavkům a dalším ustanovením evropské direktivy 1999/5/ES (R&TTE) (Směrnice o radiových zařízeních a telekomunikačních koncových zařízeních a vzájemném uznávání jejich shody) a evropské direktivy 2011/65/EU (RoHS)


- splňuje požadavky těchto norem a předpisů:

rádiové parametry, EMC: ČSN ETSI EN 300 220-1 V2.1.1: 2007
ČSN ETSI EN 300 220-2 V2.1.1: 2006
ČSN ETSI EN 301 489-3 V1.4.1: 2003

elektrická bezpečnost: ČSN EN 60950-1 ed.2: 2006

Toto prohlášení je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

V Nové Pace dne 11. 07. 2014


ing. Vladimír Milítký,
řídící systémů jakosti